



Sor Juana Inés de la Cruz ▶

Hombres necios que acusáis

SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ

Decir que Sor Juana Inés de la Cruz, criolla nacida a mediados del siglo XVII en lo que es hoy México, es la máxima exponente de las letras coloniales hispanoamericanas, es, por una parte, una reconocida verdad y, por otra, poca alabanza. La producción literaria colonial tiene un valor apenas relativo. Su tiempo sufrió el doble contagio barroco: por un lado, el culteranismo—tendencia poética que quiere lograr un complejo léxico ornamental e inventar metáforas complicadas, afán que abre paso al exceso—; y, por otro, el conceptismo, que, queriendo lograr lo opuesto y renovar no ya las palabras sino las ideas, se distingue poco del primero, en la práctica. El culteranismo, también conocido como gongorismo, con toda su complejidad de sintaxis latinizada—sus retruécanos, sus inversiones y sus juegos de palabras—atrajo a Sor Juana, monja del Convento de San Jerónimo en la ciudad de México, y favorita en la corte de los Virreyes de México. Precoz, Juana de Asbaje y Ramírez se había caracterizado desde la infancia por una aguda e incesante ansia de saber.

Como Góngora, Sor Juana ha gozado alternativamente del favor y del olvido durante los 300 años desde su muerte. Tal vez sólo en el siglo XX han logrado un aprecio objetivo los valores estéticos de su obra. Sin embargo, jamás perdieron su popularidad el soneto y la redondilla que se dan a continuación. En ellos se aprecian la ingeniosa agudeza técnica y la lucidez de percepción de este espíritu independiente que dedicó su vida, más que al mundo, a las letras y al saber.

Sátira filosófica: arguye de inconsecuencia¹¹ el gusto y la censura de los hombres, que en las mujeres acusan lo que causan

Hombres necios¹² que acusáis
a la mujer sin razón,
sin ver que sois la ocasión
de lo mismo que culpáis.

Si con ansia¹³ sin igual
solicitáis¹⁴ su desdén,¹⁵
¿por qué queréis que obren¹⁶ bien
si las incitáis al mal?

Combatís su resistencia
y luego con gravedad
decís que fue liviandad¹⁷
lo que hizo la diligencia.

Parecer quiere el denuedo¹⁸
de vuestro parecer loco
al niño que pone el coco¹⁹
y luego le tiene miedo.

Queréis con presunción necia
hallar a la que buscáis,
para pretendida,²⁰ Tais,²¹
y en la posesión, Lucrecia.²²

¿Qué humor²³ puede ser más raro
que el que, falto de consejo,
él mismo empaña²⁴ el espejo
y siente que no esté claro?

Conectar

¿Con qué se pueden relacionar las palabras «combatir» y «resistencia»? ¿Qué otras palabras del poema se pueden asociar con la misma idea?

Figuras retóricas

Explica los versos sobre el espejo con tus propias palabras. ¿Qué figura retórica es? ¿Qué significa?

¹¹ inconsecuencia—falta de lógica; contradicción.

¹² necios—tontos; tercos; obstinados.

¹³ ansia—deseo vehemente.

¹⁴ solicitáis—pedís.

¹⁵ desdén (m.)—menosprecio; falta de estima.

¹⁶ obren—actúen; se porten.

¹⁷ liviandad—inconstancia; deshonestidad.

¹⁸ denuedo—insistencia.

¹⁹ coco—figura fea para asustar a los niños y lograr su obediencia.

²⁰ pretendida—solicitada; buscada.

²¹ Tais—conocida cortesana griega del siglo IV a. de J.C.

²² Lucrecia—heroína romana ultrajada por el rey Tarquino, famosa por su virtud y valentía; avergonzada y humillada, se suicidó.

²³ humor—modo de pensar o de sentir; estado de ánimo.

²⁴ empaña—oscurece; ensucia; mancha; nubla.

Con el favor y el desdén
tenéis condición igual,
quejándoos, si os tratan mal,
burlándoos, si os quieren bien.

Opinión ninguna gana,
pues la que más se recata,²⁵
si no os admite, es ingrata,
y si os admite,²⁶ es liviana.

Siempre tan necios andáis
que con desigual nivel
a una culpáis por cruel
y a otra por fácil culpáis.

¿Pues cómo ha de estar **templada**²⁷
la que vuestro amor pretende,
si la que es ingrata ofende
y la que es fácil enfada?²⁸

Mas entre el enfado y pena
que vuestro gusto refiere,²⁹
bien haya³⁰ la que no os quiere
y quejaos en hora buena.³¹

Dan vuestras amantes penas
a sus libertades alas
y después de hacerlas malas
las queréis hallar muy buenas.

¿Cuál mayor culpa ha tenido
en una pasión errada:³²
la que cae de rogada³³
o el que ruega de caído?³⁴

²⁵ se recata—cuida su honor; es virtuosa.

²⁶ admite—acepta.

²⁷ templada—ecuánime; moderada; valiente.

²⁸ enfada—causa enojo.

²⁹ refiere—ocasiona; trae consigo.

³⁰ bien haya—es preferible.

³¹ enhorabuena—con gusto; a tu antojo.

³² errada—equivocada; descaminada.

³³ rogada—solicitada con insistencia.

³⁴ caído—en mala postura moral; pecador.

Determinar causa y efecto

¿Cuál es la causa por la cual las mujeres son acusadas de ser o crueles o fáciles?

Reflexionar

¿A qué se debe esta contradicción en la actitud de los hombres frente a las mujeres?

Enfoque en el estilo

¿Qué idea enfatiza la poeta con el uso del retruécano en esta estrofa?

Conectar

¿Qué sugiere el uso del verbo «hacer» en estos dos versos respecto de la mujer en la época de Sor Juana?

Aclarar

¿Qué idea puedes asociar con la palabra «instancia»? Identifica la raíz de la palabra y busca su significado. Subraya otras palabras o frases del poema que contengan la misma idea.

Inferir

El último verso del poema tiene referencias religiosas. Según esas referencias, ¿cuál es la opinión de Sor Juana sobre los hombres?

¿O cuál es más de culpar,
aunque cualquiera mal haga:
la que peca por la paga
o el que paga por pecar?

¿Pues para qué os espantáis
de la culpa que tenéis?
Queredlas cual³⁵ las hacéis
o hacedlas cual las buscáis.

Dejad de solicitar
y después con más razón
acusaréis la **afición**³⁶
de la que os fuere³⁷ a rogar.

Bien con muchas armas³⁸ fundo³⁹
que **lidia**⁴⁰ vuestra arrogancia,
pues en promesa e instancia⁴¹
juntáis diablo, carne⁴² y mundo.⁴³

³⁵ cual—como.

³⁶ afición—gusto; deseo; preferencia; inclinación.

³⁷ fuere—vaya.

³⁸ armas—argumentos.

³⁹ fundo—baso; fundamento.

⁴⁰ lidia—combate; lucha.

⁴¹ instancia—solicitud.

⁴² carne—lo físico, en contradistinción de lo espiritual.

⁴³ mundo—materialismo; falta de espiritualidad.